

# ຈະນຳໃຊ້ເຈ້ຍທີ່ແປເປັນພາສາລາວນີ້ຢ່າງໃດ:

- ອ່ານຂໍ້ມູນຢູ່ໃນຕົວຢ່າງທີ່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້
- ຂຽນຕົ້ມໃສ່ບ່ອນທີ່ກົງກັນຢູ່ໃນເຈ້ຍຟອມຄົນ ໂດຍສານຂາເຂົ້າທີ່ເປັນພາສາອັງກິດ ຢ່າຂຽນໃສ່ເຈ້ຍນີ້ (ຕົວຢ່າງເທົ່ານັ້ນ)

### ບັດຜູ້ໂດຍສານຂາເຂົ້າ • ອອສເຕຣເລັຍ

ກະລຸນາຂຽນເປັນພາສາອັງກິດດ້ວຍປາກກາສີຟ້າ ຫຼື ສີດຳ

▶ ນາມສະກຸນ

▶ ນຳເບີຂອງພາສປອດ

▶ ນຳເບີຂອງຖັງວບິນ ຫຼື ຊື່ຂອງເຮືອ

▶ ທີ່ຢູ່ທີ່ຈະພັກຢູ່ໃນອອສເຕຣເລັຍ

▶ ທ່ານຕັ້ງໃຈຈະຢູ່ອອສເຕຣເລັຍເປັນເວລາດົນຮອດ 12 ເດືອນ ຫຼື ບໍ່?

▶ ຖ້າທ່ານບໍ່ແມ່ນພົນລະເມືອງອອສເຕຣເລັຍ:

ທ່ານເປັນວັນນະໂຮກບໍ່?

ທ່ານມີໂທດດ້ານອາຊະຍາກຳໃດໜຶ່ງບໍ່?

ກະລຸນາໝາຍ X ແລະຕອບທຸກໆຄຳຖາມ - ຖ້າ ບໍ່ແນ່ໃຈ, ໃຫ້ຕອບ ແມ່ນ X

▶ ທ່ານໄດ້ນຳເອົາສິ່ງດັ່ງກ່າວນີ້ເຂົ້າມາອອສເຕຣເລັຍຫຼືບໍ່:

- ສິ່ງຂອງທີ່ອາດຈະຖືກຫ້າມ ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຈຳກັດ ເຊັ່ນ ຢາຕ່າງໆ ສະເຕຣອຍ ຮູບລາມິກທີ່ຜິດ ກົດໝາຍ ອາວຸດປືນ ຫຼື ຢາເສບຕິດ? ມີ  ບໍ່ມີ
- ເຄື່ອງດື່ມທີ່ມີເຊື້ອເຫຼົ້າຫຼາຍກວ່າ 2250 ມິລລິລິດ ຫຼື ກອກຢາຫຼາຍກວ່າ 25 ກອກ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນເຮັດຈາກຢາສູບຫຼາຍກວ່າ 25 ກຣາມ? ມີ  ບໍ່ມີ
- ສິ່ງຂອງທີ່ໄດ້ມາຈາກນອກປະເທດ ຫຼື ຊື້ແບບປອດ ພາສີໃນອອສເຕຣເລັຍ ໂດຍມີລາຄາຮວມທັງໝົດຫຼາຍ ກວ່າ 900 ອອສເຕຣລຽນ ໂດລາ ຮວມທັງຂອງຝາກ ບໍ່? ມີ  ບໍ່ມີ
- ສິ່ງຂອງ/ສິນຄ້າຕົວຢ່າງສຳລັບໃຊ້ໃນທຸຣະກິດ/ການຄ້າ? ມີ  ບໍ່ມີ
- ເງິນອອສເຕຣລຽນ ໂດລາ ຫຼື ເງິນຕາຕ່າງປະເທດ ທີ່ມີມູນຄ່າເທົ່າກັບ 10,000 ອອສເຕຣລຽນ ໂດລາ ຫຼື ຫຼາຍ ກວ່ານັ້ນບໍ່? ມີ  ບໍ່ມີ

**ໝາຍເຫດ:** ຖ້າທ່ານເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຕຳຫຼວດຖາມ ທ່ານຕ້ອງແຈ້ງ ເຊັ່ນເດີນທາງຕ່າງປະເທດ, ເຊັ່ນອື່ນໆ, ໃບທະນາບັດ ຫຼື ສິ່ງອື່ນໆທີ່ຜູ້ຖືສາມາດຕໍ່ລອງແລກ ເອົາເປັນເງິນຈຳນວນໃດໜຶ່ງໄດ້.

- ຊັ້ນ, ໄກ່, ປາ, ອາຫານທະເລ, ໄຂ່, ອາຫານຈຳພວກນົມເນີຍ, ໝາກໄມ້, ຜັກ? ມີ  ບໍ່ມີ
- ເມັດພືດ, ແຜ່ນຕ່າງໆ, ຫົວຕົ້ນດອກໄມ້, ເພືອງ, ໝາກຖົ່ວຕ່າງໆ, ຕົ້ນໄມ້, ສ່ວນຂອງຕົ້ນໄມ້, ຢາພົ້ນບ້ານ ຫຼື ສະໝຸນໄພ, ສິ່ງທີ່ເຮັດດ້ວຍໄມ້? ມີ  ບໍ່ມີ
- ສັດ ສ່ວນຕ່າງໆຂອງສັດ ຜະລິດຕະພັນທີ່ເຮັດຈາກສັດ ຮວມເຖິງອຸປະກອນຕ່າງໆ ອາຫານສັດ ໄຂ່ ເຊື້ອຊີວະວິທະຍາ ຂອງຕົວຢ່າງຈາກສັດ ນົກ ປາ ແມງໄມ້ ເບືອກຫອຍ ຜະລິດຕະພັນຈາກເຜິ້ງ? ມີ  ບໍ່ມີ
- ດິນ, ສິ່ງຂອງທີ່ມີດິນຕິດຢູ່ ຫຼື ຖືກໃຊ້ໃນເຂດ ນ້ຳຈືດ ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ ເຄື່ອງອຸປະກອນກິລາ/ເຄື່ອງໃຊ້ໃນການພັກຜ່ອນຢອນອາລິມ, ເກີບ? ມີ  ບໍ່ມີ
- ທ່ານໄດ້ພົວພັນກັບໂຮ່ສວນ ສັດລ້ຽງຢູ່ໃນພາມ ເຂດປ່າທຳມະຊາດ ຫຼື ຫ່ວຍ/ໜອງ ຯລຯ ພາຍໃນ 30 ວັນ ທີ່ຜ່ານມາຫຼືບໍ່? ມີ  ບໍ່ມີ
- ທ່ານໄດ້ຢູ່ໃນ ອາຟຣິກາ ອາເມຣິກາກາງ/ໃຕ້ ຫຼື ເຂດ ຄາຣາບຽນ ໃນເວລາ 6 ວັນທີ່ຜ່ານມາຫຼືບໍ່? ມີ  ບໍ່ມີ

**ການແຈ້ງ**  
ຂໍ້ມູນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ນີ້ເປັນຄວາມຈິງ ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ.  
ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈດີວ່າ ການຫຼີກລ່ຽງບໍ່ຕອບຄຳ ຖາມໃດໜຶ່ງອາດຈະມີຜົນຕາມ  
ມາທີ່ຮ້າຍແຮງ.

**ລາຍເຊັນຂອງທ່ານ**

	ວັນ	ເດືອນ	ປີ

**ປັນບັດໄປອີກຂ້າງນີ້** ▶

Lao

**ລາຍລະອຽດເພື່ອການຕິດຕໍ່ທ່ານຢູ່ໃນອອສເຕຣເລັຍ**

ໂທລະສັບ ( )

ອີເມລ

ທີ່ຢູ່ ທີ່ ຮັດ

**ລາຍລະອຽດເພື່ອການຕິດຕໍ່ທ່ານໃນກໍລະນີສຸກເສີນ (ຄອບຄົວ ຫຼື ພູ່ເພື່ອນ)**

ອີເມລ

ໂທລະສັບ ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ ທີ່

**ກະລຸນາຂຽນຕື່ມເປັນພາສາອັງກິດ**

▶ ທ່ານຂຶ້ນຍົນ ຫຼື ເຮືອລຳນີ້ຢູ່ປະເທດໃດ?

▶ ອາຊີບປະຈຳຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

▶ ສັນຊາດທີ່ສະແດງໄວ້ໃນພາສປອດ

▶ ວັນ ເດືອນ ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ

**▶ ກະລຸນາໝາຍ X ແລະ ຕອບ A ຫຼື B ຫຼື C**

**A** ຍົກຍ້າຍໄປຢູ່ອອສເຕຣເລັຍຢ່າງຖາວອນ

**B** ໂປດກວດສອບໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທ່ານ ໄດ້ຂຽນຕື່ມບັດນີ້ທັງ ສອງດ້ານ. ຢືນບັດນີ້ພ້ອມທັງພາສປອດຂອງທ່ານໃນເວລາມາເຖິງ.

**B** ຜູ້ມາຍ້ຽມຢາມ ຫຼື ຜູ້ເຂົ້າມາແບບຊົ່ວຄາວ

▶ ລະຍະເວລາທີ່ທ່ານກະວ່າຈະຢູ່ໃນອອສເຕຣເລັຍ ປີ ເດືອນ ວັນ

▶ ປະເທດທີ່ທ່ານຢູ່

**C** ຜູ້ທີ່ຢູ່ປະຈຳກັບຄົນສູ່ອອສເຕຣເລັຍ

▶ ປະເທດທີ່ທ່ານໃຊ້ເວລາຢູ່ດົນທີ່ສຸດ ເມື່ອຢູ່ຕ່າງປະເທດ

▶ ເຫດຜົນສຳຄັນໃນການເດີນທາງຂອງທ່ານ (ໝາຍ X ໃສ່ບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ)

ການປະຊຸມ	<input type="checkbox"/>	1	ຍ້ຽມຢາມພູ່ເພື່ອນ ຫຼື ຍາດພີ່ນ້ອງ	<input type="checkbox"/>	3	ການສຶກສາ	<input type="checkbox"/>	5	ການພັກຜ່ອນ	<input type="checkbox"/>	7
ທຸລະກິດ	<input type="checkbox"/>	2	ເຮັດວຽກ	<input type="checkbox"/>	4	ການວາງສະແດງ	<input type="checkbox"/>	6	ອື່ນໆ	<input type="checkbox"/>	8

ຂໍ້ມູນທີ່ຖາມຢູ່ໃນຟອມນີ້ແມ່ນຕ້ອງການເພື່ອການເຮັດວຽກ ຂອງກະຊວງກວດຄົນເຂົ້າເມືອງ ການພາສີ ການປ້ອງກັນ ການແຕ່ເຊື້ອໂຮກ ສະຖິຕິ ອະນາໄມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດປ່າແລະຕົ້ນໄມ້ ແລະ ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບສະກຸນເງິນອື່ນໆຂອງອອສເຕຣເລັຍ ແລະ ການເກັບກຳ ຂໍ້ມູນນີ້ແມ່ນໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກທາງກົດໝາຍ. ລາຍ ລະອຽດນີ້ຈະຖືກເປີດເສີຍແກ້ບັນດາອົງການທີ່ເຮັດວຽກ ໃນດ້ານຕ່າງໆທີ່ກ່າວມາ ແລະ ທີ່ມີສິດ ແລະ ຕອບການໄດ້ ຮັບຂໍ້ມູນນີ້ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍ ອອສເຕຣເລັຍເທົ່ານັ້ນ. ຟອມ 1442i Privacy notice (ການແຈງຄວາມເປັນ ສວນຕົວ) ມີໄວ້ໃຫ້ຢູ່ <https://immi.homeaffairs.gov.au/help-support/departmental-forms>

07191503

© Commonwealth of Australia 2019  
15 LAO (Design date 07/19)